

Jean Orval

Amic Pujol:

Fa molts dies, molts, que tenia la intenció d'escriure't i, de veritat, no trobava mai el moment de fer-ho; i això és degut a què, a mi, cada dia se m'alteren més els nervis, fins a l'extrem de no poder gaire bé, escriure res a mà. -Tinc d'empregar, doncs, la màquina, la qual cosa significa que tots els escrits que vull que siguin compresos, els haig de fer al despatx i, en moltes ocasions, la feina no em deixa un moment per mi. -I així passen els dies i fins les setmanes i un hom queda malament amb els amics que, com tu, han tingut la gentilesa de recordar-nos, en mig de l'estiu que estàs encara disfrutant.

Perdona, doncs, de què fins ara no hagi correspost al teu escrit. No ha sigut per haver-me oblidat de vosaltres. Ha estat, pot dir-se, per impossibilitat física i per no posseir a casa els medis mecànics per a corregir-la.

I entonat el "mea culpa", penso, i és aquest el desig de tots, que tant tu com la Xàntipa, haureu passat un bon estiu. Nosaltres, sense moure'ns de Barcelona, també l'hem passat bé. -Jo trobo que aquest estiu (que dissortadament ja s'acaba) no ha estat gaire rigorós. -Ha fet alguns dies de forta calor, cosa molt natural, però que jo, pensant amb l'antipàtic hivern, he trobat que podia molt bé telerar-se.

I és que aquest estiu, per allò que a mi em pertoca, m'he considerat feliç. -He tingut en compte la llei ~~de la vida~~ del contrast i, pensant amb l'estiu de l'any passat, els uns separats dels altres, amb els sofriments morals i materials que tots els de casa patíem; pensant també després amb la greu malaltia de la meva dona, de la que pot dir-se que està completament restablerta, i veient que tot s'havia ja esfumat i que els meus pessimismes havien ja desaparegut, i que, per tant, havíem ja tots junts, pogut celebrar totes les festes i els Sants de en Ramon i de ~~de~~ les Adeles, puc assegurar-te que per ningú m'hauria canviat ni em canviaria. -Ah!, si no fossin les nuvolades, el sol no tindria la importància que tots la donem.

I trametent-te les gràcies més efusives que per tu i la Xàntipa em donen les Adeles per les postals rebudes el dia del sant, i amb records d'elles i de'n Ramon, rebeu ambdós les cordials salutacions i una ferma encaixada del vostre apassionat amic,

Jean Orval

